下載《儷人行》高像素宣傳照及活動照片：請按此

《儷人行》宣傳影片集：請按此

如版面有限請參閱第 2 頁尾的簡短資訊

新聞稿

2022 年 8 月 16 日 [共 6 頁]

香港舞蹈團 2022/23 舞季開幕節目

朝鮮民族舞集《儷人行》

「舞影仙鶴上　大雅之美」

朝鮮民族舞蹈，如鶴飛舞，舞影古雅。一呼，在之動，鬆弛自如；一吸，在之靜，飄逸含蓄。朝鮮族服飾絢麗多彩，配合民族音樂特有的動律，達至動靜相濟的藝術境界。香港舞蹈團首次同場演繹首爾**韓孝林博士**及**延邊舞蹈家金英花教授**的作品，於 **2022 年 9 月 9 日至 11 日假沙田大會堂演奏廳，及 9 月 16 日至 18 日假元朗劇院演藝廳，隆重上演舞團 2022/23 舞季開幕節目——朝鮮民族舞集《儷人行》**，呈現朝鮮民族舞步的傳統風韻和當代典雅。

吉林省朝鮮族舞蹈教育家，精選六傳統小品〈田間民風〉

延邊大學藝術學院副院長，金英花教授為延邊舞蹈家協會及吉林省文藝評論家協會副主席，曾獲吉林省「十大傑出青年」等殊榮，在朝鮮民族舞的教育及推廣不遺餘力，代表作不可勝數。金教授為舞團觀眾精挑細選六個小品，配以傳統朝鮮服飾、民族音樂及樂器，舞者邊擊鼓邊跳舞，盡展朝鮮民族舞的獨特舞韻。

與韓國編舞家再度合作，委約世界首演當代朝鮮族舞作〈月〉

繼 2018 年首次與香港舞蹈團合作，於節目《三城誌》演出作品〈憤怒的海——宇部之記憶〉，以舞蹈追悼撫慰亡靈，舞團邀請韓國編舞家兼 Han Dance Project 創辦人韓孝林博士再度來港，為香港觀眾帶來編創全新委約作品〈月〉——糅合當代舞及朝鮮民族舞的元素和特色，詮釋韓國民間信仰及「跳大神」的神秘面貌。

多元化延伸節目，大眾進一步認識朝鮮民族舞蹈

舞團現正舉行一系列的延伸節目，讓民族民間舞愛好者及市民大眾有機會多角度認識及關注朝鮮民族蹈。舞團上月尾宣佈舉行「**全港公開線上朝鮮舞蹈比賽**」，設公開組、學生組及幼童組，短短兩星期招募了逾二十組參賽單位參加角逐殊榮，得獎名單將於八月尾公佈，更有機會於 9 月尾舉行的另一活動「**《秋暮夕月》朝鮮傳統文化之旅**」展演作品。剛過去的周末，舞團應邀參與誠品香港慶祝開業十周年的活動，於銅鑼灣分店 eslite Forum，演出特備節目「**《儷人行》——舞影仙鶴上**」，由來自延邊的特邀舞蹈老師婁雯，帶領舞團舞者為觀眾示範朝鮮民族舞的舞段，與觀眾直接互動，氣氛熱烈。

網上節目方面，舞團邀請了來自延邊大學研究生婁雯老師，在港交流期間與舞團精心拍攝了有連十集的短片「**《儷人行》交流生網誌**」，介紹朝鮮民族舞的獨特之處和在港交流的點滴。

《儷人行》節目展覽將於 9 月 3 日至 18 日於元朗劇院大堂展覽場地，展出有關朝鮮民族舞及文化的資訊，免費入場。另外，9 月 25 日於沙田大會堂展覽場地舉行「**《秋暮夕月》朝鮮傳統文化之旅**」：活動分為大師班及朝鮮民族舞蹈示範兩部分，進一步推廣及教導有關朝鮮民族舞的特色和技巧。

簡短資訊（約 200 字）

香港舞蹈團首次同場演繹延邊舞蹈家金英花教授的作品〈**田間民風**〉及舞團委約首爾韓孝林博士編創世界首演的〈**月**〉，於 2022 年 9 月 9 日至 11 日假沙田大會堂，及 9 月 16 日至 18 日假元朗劇院，隆重上演**舞團 2022/23 舞季開幕節目——朝鮮民族舞集《儷人行》**，呈現朝鮮民族舞步的傳統風韻和當代典雅。舞蹈現正舉行一連串精彩延伸節目，請留意舞團官網及 Facebook 專業瞭解更多。

香港舞蹈團 2022/23 舞季開幕節目
朝鮮民族舞集《儷人行》
2022 年 9 月 9 至 11 日（五至日）| 沙田大會堂演奏廳 |$380-$140
2022 年 9 月 16 至 18 日（五至日）| 元朗劇場演藝廳 | $300-$80

藝術統籌：楊雲濤、謝茵
編舞：金英花、韓孝林

門票現於城市售票網公開發售
節目查詢：3103 1842 / www.hkdance.com

演出資訊		
演出場次及票價	沙田大會堂演奏廳	2022 年 9 月 9 至 10 日（五至六）晚上 7 時 45 分 2022 年 9 月 10 至 11 日（六至日）下午 3 時 $380 $280 $220 $140
	元朗劇場演藝廳	2022 年 9 月 16 至 17 日（五至六）晚上 7 時 45 分 2022 年 9 月 18 日（日）下午 3 時 $300 $200 $140 $80
節目長度	節目長約 1 小時 30 分鐘，設一節中場休息	
購票資料	門票現於城市售票網公開發售	
會員優惠	八折	香港舞蹈團「以舞會友」尊尚會員
	九折	香港舞蹈團「以舞會友」精英會員
優惠門票	五折	六十歲或以上高齡人士、殘疾人士及其陪同者、輪椅使用者及其陪同者、綜合社會保障援助受惠人士，以及全日制學生可享半價。優惠票持有人士入場時，必須出示可證明身份或年齡的有效證件。優惠票數量有限，售完即止。
年齡限制	6 歲或以下恕不招待	
節目查詢	3103 1842 / www.hkdance.com	
票務查詢	3761 6661	

藝術統籌：楊雲濤

楊雲濤畢業於中央民族學院 (今中央民族大學) 舞蹈系，曾加入廣東現代舞團、北京現代舞團及城市當代舞蹈團。2002年加入香港舞蹈團擔任首席舞蹈員，2007年出任助理藝術總監，2013年出任藝術總監。

楊雲濤曾為香港舞蹈團編創多個作品，包括《蘭亭・祭姪》(獲頒2013香港舞蹈年獎「最值得表揚舞蹈製作」，北京和台北巡演)、《花木蘭》(獲頒2014香港舞蹈年獎「最值得表揚舞蹈製作」及「最值得表揚群舞演出」，紐約、悉尼、倫敦及明斯克巡演)、《梁祝・傳說》(首爾巡演)、《風雲》(獲頒三項2015香港舞蹈年獎) 及《倩女・幽魂》(獲頒三項2016香港舞蹈年獎，北京、廣州、台北、上海及杭州巡演)、《紫玉成煙》(獲頒2019香港舞蹈年獎「傑出中型場地舞蹈製作」) 及《凝》(獲頒發香港舞蹈年獎「傑出網上製作」)。其他作品包括《三國風流》、《在那遙遠的地方》、《紅樓・夢三闋》之〈白〉、《中華英雄》、《觀自在》之〈初心〉、《白蛇》、《弦舞》、《一水南天》、《山水》及《一個人的哪吒》等，並主導一個歷時三年的「中國舞蹈與中國武術之交互研究與成果呈現計劃」。

楊雲濤於2003及2006年兩度獲頒香港舞蹈年獎「傑出男舞者」，另獲香港藝術發展局頒發香港藝術發展獎2009「年度最佳藝術家獎（舞蹈）」。

藝術統籌：謝茵

謝茵於 2002 年加入香港舞蹈團擔任首席舞蹈員，2012 年出任少年團藝術統籌及導師，2012-14 年獲邀擔任香港演藝學院中國舞系客席導師，2014 年獲香港舞蹈團委任為駐團導師，2021 年晉升為助理藝術總監。自 2005 年開始參與創作，憑聯合編創作品分別於 2006 及 2009 年獲香港舞蹈年獎，2012 年憑《破曉》獲紫荊杯國際舞蹈邀請賽創作銅獎。獲香港演藝學院邀請創作《踪跡之雨喻》及為香港芭蕾舞團創作《末日・重生》〈蓮花〉。曾擔任香港舞蹈團大型舞劇《花木蘭》、《風雲》、《倩女・幽魂》、《中華英雄》、《白蛇》之聯合編舞，以及統籌多個兒童團及少年團大型演出，最新作品為《三城誌》〈四季〉。2020 年演出音樂劇《一水南天》主角徐老海。

〈田間民風〉| 編舞：金英花教授

延邊大學藝術學院副院長

延邊大學藝術學院副院長及教授、國家一流本科專業「舞蹈表演專業」帶頭人、延邊舞蹈家協會及吉林省文藝評論家協會副主席、韓國舞蹈歷史記錄學會海外理事及北京舞蹈學院民族舞蹈文化研究基地特聘專家。曾獲全國教學成果獎二等獎、全國「巾幗建功」標兵、吉林省「十大傑出青年」及「三育人先進個人」、延邊州「德藝雙馨文藝工作者」等榮譽稱號。

金氏的教程「朝鮮族舞蹈精品課」獲全國藝術院校保護傳統舞蹈文化貢獻獎、「朝鮮族傳統舞蹈課程」在全國高校舞蹈精品課展示中被評為優質舞蹈精品課程及金課；並完成國家級社科專案「中國朝鮮族百年舞蹈文化傳承與發展研究」及「21 世紀朝鮮族舞蹈訓練體系研究」等。其論文及著作亦多次發表於國內外核心刊物上。

金氏創作的多項作品亦曾於中國舞蹈荷花獎民族民間舞展演、全國舞蹈展演、全國藝術院校桃李杯舞蹈展演等比賽中獲得眾多的獎項，代表作包括《覓跡》、《美阿裡》、《杖鼓樂》、《深宮》、《舞童》、《吶》、《長鼓行》及《吟跡》等。

〈月〉| 編舞：韓孝林博士

延世大學博士

Han Dance Project 創辦人/藝術總監

韓國編舞家韓孝林，於成均館大學分別取得學士及碩士學位，並於延世大學完成博士學位。 曾於第十四屆國立國樂院舞蹈大賽及第三十一屆首爾國際舞蹈節獲取大獎，並為舞團 Han Dance Project 之創辦人兼藝術總監。

2018 年首次與香港舞蹈團合作，作品為《三城誌》的〈憤怒的海——宇部之記憶〉。

香港舞蹈團

「融匯中西　舞動香港」

使命宣言

我們從優秀的中國文化傳統汲取養份，結合當代藝術創意，以具香港特色的中國舞蹈感動世界。

香港舞蹈團於 1981 年成立，2001 年註冊成為慈善及非牟利機構，由香港特別行政區政府資助。舞團致力推廣具當代藝術創意及香港特色的中國舞蹈，至今已排演超過二百齣深受觀眾歡迎和評論界讚賞的作品。近期作品包括《花木蘭》、《塵埃落定》、《蘭亭・祭姪》、《梁祝・傳說》、《風雲》、《倩女・幽魂》、《踏歌行》、《紅樓・夢三闋》、《中華英雄》、《觀自在》、《白蛇》、《三城誌》、《紫玉成煙》、《劉三姐》、《絲路如詩》、《弦舞》、《一水南天》、《媽祖》、《青衣》、《山水》、《九歌》、《一個人的哪吒》，以及展現「中國舞蹈與中國武術之交互研究與成果呈現計劃」三年探索成果的舞 x 武劇場《凝》。

舞團經常到海外及內地演出，以促進文化交流，曾涉足十多個國家及地區。近年曾赴美國華盛頓甘迺迪藝術中心、美國紐約林肯表演藝術中心、英國倫敦南岸中心、加拿大多倫多索尼演藝中心、澳洲悉尼卓士活中央廣場劇院、白俄羅斯明斯克國立模範音樂劇院、「韓國舞蹈祭典」、首爾「國際佛教舞蹈節」、北京國家大劇院、北京天橋藝術中心、上海大劇院、上海國際舞蹈中心、杭州大劇院、廣州大劇院、台北新舞台、臺灣戲曲中心等，演出舞團的得獎原創舞劇《花木蘭》、《倩女・幽魂》、《梁祝・傳說》、《蘭亭・祭姪》等饒具香港特色的作品，為海內外的觀眾帶來文化藝術新體驗。

查詢及安排訪問，請與香港舞蹈團市場及節目部聯絡：
節目及教育主管　張婷 (Candy Cheung)
電話：(852) 3103 1878　電郵：candycheung@hkdance.com

高級市場及節目主任　鄭宇青 (Cheng Yu-ching)
電話：(852) 3103 1810　電郵：yuching@hkdance.com